



**ELITE FORCE**



***RACE·GUN***

**CO<sub>2</sub> AIRSOFT / cal. 6 mm BB**

- |           |                                      |           |                                        |
|-----------|--------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| <b>EN</b> | <b>Operating instructions 3 - 12</b> | <b>DE</b> | <b>Bedienungsanleitung 13 - 22</b>     |
| <b>FR</b> | <b>Mode d'emploi 23 - 32</b>         | <b>ES</b> | <b>Manual de instrucciones 33 - 42</b> |

# INTRODUCTION | EINLEITUNG | INTRODUZIONE | INTRODUCCIÓN INTRODUZIONE | введéние | WSTĘP



| EN | Description            | Operation                | Maintenance  | Safety instructions              |
|----|------------------------|--------------------------|--------------|----------------------------------|
| DE | Benennung              | Bedienung                | Pflege       | Sicherheitshinweise              |
| FR | Désignation des pièces | Utilisation              | Entretien    | Consignes de sécurité            |
| ES | Designación            | Manejo                   | Cuidados     | Instrucciones de seguridad       |
| IT | Descrizione            | Utilizzo                 | Manutenzione | Norme di sicurezza               |
| RU | Наименование           | Техническое обслуживание | Уход         | Указания по технике безопасности |
| PL | Nazewnictwo            | Obsługa                  | Czyszczenie  | Wskazówki dot. bezpieczeństwa    |

## FR ATTENTION

Cette boîte contient: une réplique d'arme factice avec chargeur. Les AIRSOFT GUNS sont des modèles d'armes factices tirant des billes en plastique de 6 mm inoffensives. Ce modèle a une énergie comprise entre 0,08 joule et inférieure ou égale à 2 joules. En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution des modèles noirs ou chromés dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 joules aux moins de 18 ans non accompagnés. Ce décret ne concerne pas les modèles transparents, les game guns (oranges) et les mini guns, dont la distribution reste donc autorisée aux mineurs.

- Distribution et vente interdite aux mineurs.
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.



## SAFE GUN HANDLING

EN

You should be fully familiar with the proper and safe handling of your weapon. The basic principles of weapons safety require you to always apply the following rules when handling the firearm.

- Always treat a weapon as if it was loaded.
- Always put the safety of a weapon to "safe" when loading it so that there can be no unintentional discharge.
- Keep your finger away from the trigger. It should be straight and should rest on the trigger guard.
- Only use the kind of projectiles suitable for your weapon.
- Always keep the muzzle pointed in a safe direction.
- This weapon may only be discharged in your own house, on authorized shooting ranges and inside enclosed private property. It is to be made sure that no projectile can leave the enclosed property.
- Keep the danger area of the projectile in mind.
- Never transport a loaded weapon. Only load your weapon when you intend to fire it.
- Never aim your airgun at persons or animals. Avoid ricochets. Never fire at smooth, hard surfaces or water.
- Before you discharge your weapon, make sure that target and surrounding area are safe.
- Make sure that you always have full control over the muzzle of your weapon, even if you stumble or fall down.
- Safety shooting glasses should always be worn when firing the weapon.
- Always store your weapon in a safe place and in unloaded condition. Unauthorized persons (persons not familiar with the use of weapons, children) must not have access to it. Ammunition is to be kept in a separate place.
- This weapon and its instruction manual may only be passed on to persons
  - who are fully familiar with its use and
  - who have reached the legally stipulated minimum age in the respective country.
- Modifications or repairs of weapons are only to be effected by authorized agencies or by a skilled gunsmith.
- Never leave a loaded weapon unattended.
- Only unloaded weapons are to be handed over to another person.

## MAINTENANCE (FOR CO<sub>2</sub> WEAPON ONLY)

Clean your gun at regular intervals (250 shots) using a maintenance capsule. We recommend the use of the WALTHER maintenance capsule 4.1683.

### How to use the maintenance capsule:

Remove all BBs from the gun, insert the maintenance capsule and pierce it.  
Point the gun downwards and fire until the capsule is empty.

## REPAIR

A gun that does not work properly is dangerous. Repairing a gun by oneself is difficult and an incorrectly assembled gun can malfunction in dangerous ways.

**Caution: Repairs should only be completed by UMAREX authorized centers.**



## SAFETY INSTRUCTIONS | WARRANTY

EN



### CAUTION

For your own safety and the safety of others, carefully read these instructions before using this weapon. Buyers and owners must observe all rules concerning the use and ownership of air guns. Modifying this weapon may result in a change of its classification under weapons law and is therefore prohibited. In such cases the manufacturer's warranty will immediately become void.



### WARNING

Do not brandish or display this airgun in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

## WARRANTY

During the legal warranty period, which begins on the date of purchase, UMAREX will repair or replace your weapon at no charge provided the defect was not caused by you. Return your weapon to an authorized dealer along with a description of the problem and proof of purchase.

The air guns manufactured by UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG are made according to the regulations of the PTB (Physikalisch-Technische Bundesanstalt), German federal law, the CIP regulations and the technical know-how of UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG.

We will not assume any liability whatsoever if this product is exported to territories outside of Germany and as a consequence does not comply with domestic legal requirements of these territories. It will be the sole responsibility of the importer to ensure compliance with local laws and regulations.

## TECHNICAL DATA

|                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| System:            | CO <sub>2</sub> airsoft         |
| Power source:      | 12 g CO <sub>2</sub> capsule    |
| Caliber/Ammo:      | cal. 6 mm BB                    |
| Magazine capacity: | 16 shots                        |
| Velocity:          | up to 120 m/s                   |
| Energy:            | < 2 JOULES                      |
| Trigger:           | Single Action                   |
| Sights:            | fixed front and adjustable rear |

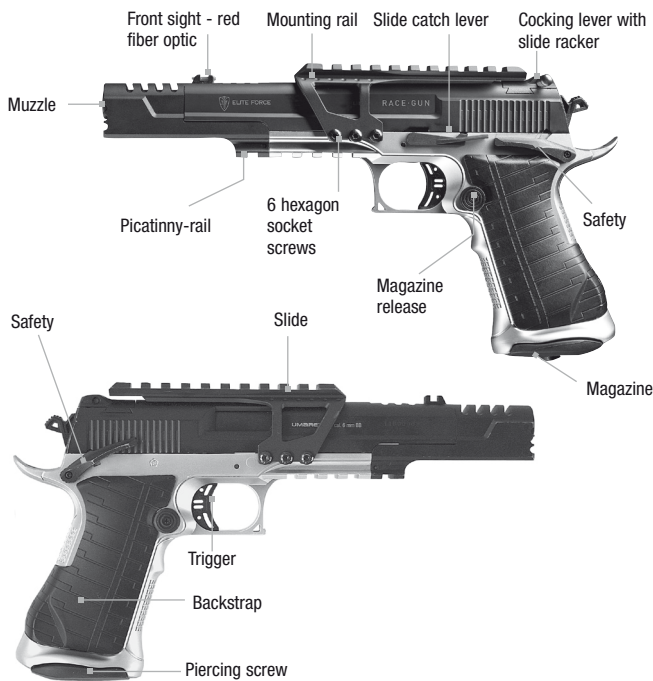
|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Length:               | 265 mm |
| Barrel length:        | 135 mm |
| Weight:               | 1020 g |
| Safety:               | manual |
| Dangerous area up to: | 250 m  |





## DESCRIPTION

EN



### INTERCHANGEABLE REAR SIGHTS

(pre-mounted):

Fiber optic  
sight

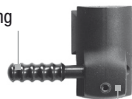


Standard rear  
sight



### COCKING LEVER:

Cocking  
lever



Slide racker,  
pre-mounted



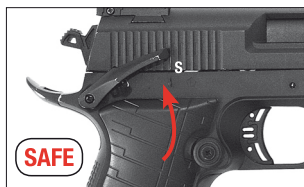
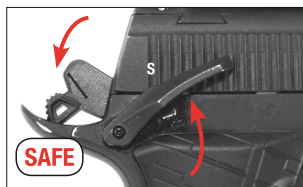
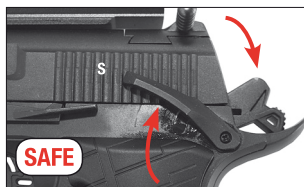
## SAFETY

EN



### CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.



## PROBLEM SOLUTIONS



### PROBLEMS

Faulty shooting direction

Weapon does not shoot

Low shooting speed

### POSSIBLE CAUSES

| Safety activated | CO <sub>2</sub> capsule not inserted | Gas / CO <sub>2</sub> capsule / Magazine empty | Dirty barrel | Extreme temperatures | Wrong ammunition | Ammunition badly loaded | Sight not properly adjusted |  |
|------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|--------------|----------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------|--|
|                  |                                      | ●                                              | ●            | ●                    | ●                | ●                       | ●                           |  |
| ●                | ●                                    | ●                                              |              |                      | ●                | ●                       |                             |  |
|                  |                                      | ●                                              | ●            | ●                    | ●                | ●                       |                             |  |



## INSERTING AND CHANGING CO<sub>2</sub> CAPSULE

EN



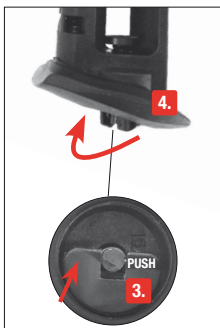
### CAUTION

- Only use 12 g CO<sub>2</sub> capsules.
- For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO<sub>2</sub> gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO<sub>2</sub> cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54°C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO<sub>2</sub> gas container.



1. Press magazine holder.  
2. Remove the magazine.



3. Push the screw to flip back the screw cap. 4. Turn capsule piercing screw downwards.



5. Insert CO<sub>2</sub> capsule as shown.



6. Turn the piercing screw upwards, pierce CO<sub>2</sub> capsule.



7. Insert magazine



## LOADING THE MAGAZINE

EN



### CAUTION



**Only use flawless BBs: Never use the following BBs:**

❶ diameter larger than 6mm, ❷ with edges, ❸ both halves not aligned, ❹ used, soiled.

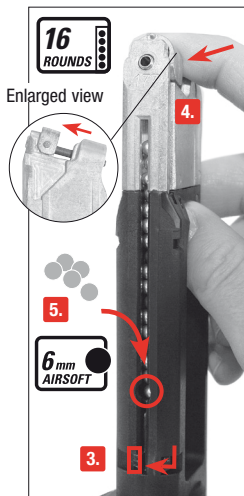
Warranty expires if non-recommended BBs are used.

It's recommended to use precision BBs from UMAREX/Walther.

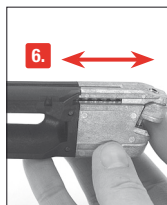
To ensure proper operation of the magazine, protect it from dirt and dust.



- ❶ Press magazine.
- ❷ Remove the magazine.



- ❸ Pull down and lock magazine follower. ❹ When loading, move the follower as shown in the enlarged view and hold it in place.
- ❺ Load BBs. Unlock follower.



- ❻ Hold the magazine in a horizontal position to let BBs into the follower.
- ❼ Insert magazine.



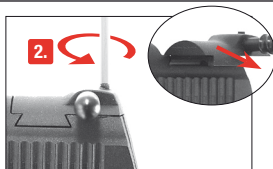


## INTERCHANGEABLE REAR SIGHTS

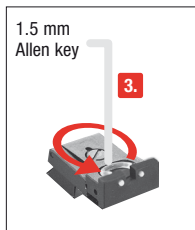
EN



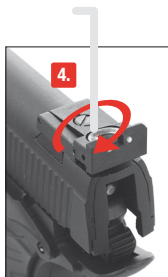
**1.** Pull the slide to the end.



**2.** Using a 1.5 mm Allen key, remove the slide racker from its guide.



**3.** Slightly loosen the headless screw and place the sight in the dovetail guide.



**4.** Tighten the screw. Push down the slide catch lever (release the slide).



## REPLACING THE REAR SIGHT



Fiber optic sight



Standard rear sight

To replace the rear sight reverse the steps described in "Interchangeable rear sights".



## MOUNTING OF ACCESSORIES

EN

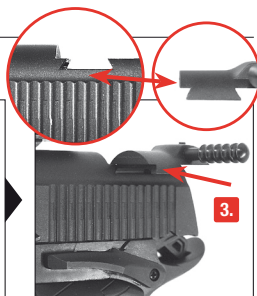
### SLIDE RACKER



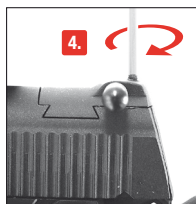
1. Pull the slide to the end.



2. Remove the rear sight as described in "Interchangeable rear sights".



3. Place the slide racker in the dovetail guide.



4. Using a 1.5 mm Allen key, to fix the slide racker.



5. The cocking lever is ambidextrous.



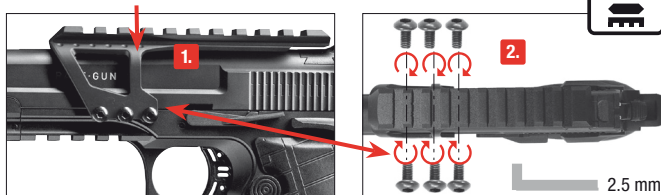
6. Push down the slide catch lever (release the slide).



## MOUNTING OF ACCESSORIES

EN

### MOUNTING RAIL

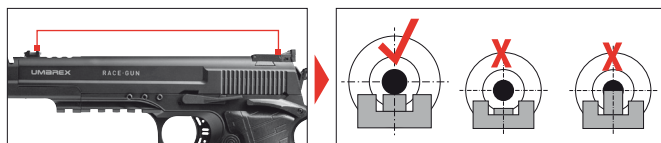


1. Attach the mounting rail.

2. Tighten 6 screws.



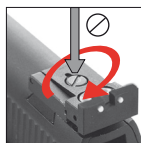
### SIGHTS



### POSITIONING THE REAR SIGHT



#### Elevation adjustment



Shot too high



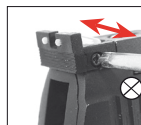
turn right

Shot too low



turn left  
(towards 'UP')

#### Windage adjustment



Shot too far left



turn right

Shot too far right

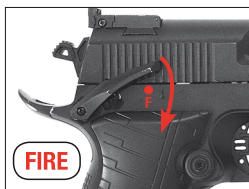


turn left



## SHOOTING

EN



Put safety on "fire".



To cock the pistol pull the slide to the end and push the slide back to front position.



Pull trigger.

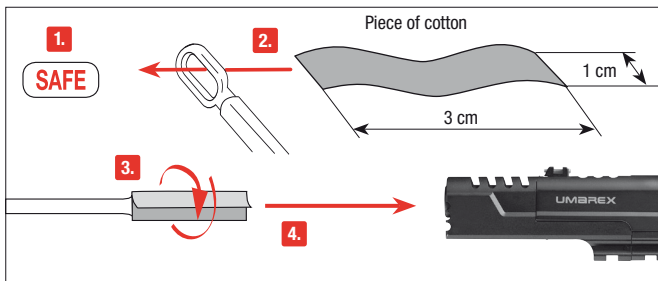


## BARREL CLEANING



### CAUTION

- Do not force the rod into the barrel, as this could cause damage.
- Occasionally clean the metal parts on the outside. Use a cloth which has been slightly dampened with some weapon oil.
- Never drip silicone oil directly into the barrel.



Put the safety on "safe". Prepare a thin rod with a length of approx. 50 cm. Attach a piece of cotton fabric to its end and clean the barrel with some silicone oil.



## SICHERER UMGANG MIT WAFFEN

DE

Sie sollten mit der richtigen, sicheren Handhabung Ihrer Waffe vertraut sein. Im Hinblick auf die Grundregeln zum sicheren Schießen bedenken Sie, dass jede Berührung mit der Waffe als Handhabung verstanden wird.

- Behandeln Sie jede Waffe so, als wäre sie geladen.
- Die Waffe beim Laden stets sichern, so dass sich kein Schuss ungewollt lösen kann.
- Finger immer außerhalb des Abzugsbügels halten und nur zum Schuss an den Abzug legen.
- Verwenden Sie nur für diese Waffe vorgesehene Geschosse.
- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Das Schießen ist nur in der eigenen Wohnung, auf polizeilich zugelassenen Schießständen und im befriedeten Besitztum erlaubt, wenn das Geschoss dieses beim Schuss nicht verlasen kann. Hierbei den Gefahrenbereich des Geschosses beachten.
- Transportieren Sie niemals eine geladene Waffe. Laden Sie nur, wenn Sie schießen möchten.
- Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten. Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf glatte, harte Oberflächen oder auf Wasserflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie transportieren oder von einer anderen Person übernehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie auch beim Stolpern oder Stürzen die Richtung der Mündung kontrollieren können.
- Aus Sicherheitsgründen sollte beim Schießen eine Schutzbrille getragen werden.
- Aufbewahren der Waffe stets sicher und ungeladen vor unerlaubtem Zugriff Unbefugter (ungeschulte Personen, Kinder, Personen unter 18 Jahren) und getrennt von der Munition.
- Weitergabe dieser Waffe mit der Bedienungsanleitung nur an Personen
  - die mit der Handhabung dieser Waffe genauestens vertraut und bei Waffen mit -Zeichen mindestens 18 Jahre alt sind.
- Druckluftwaffen mit Energie > 0,5 Joule aber ohne -Zeichen sind erwerbscheinpflichtig.
- Jegliche Veränderungen oder Reparaturen von Waffen sollten nur von fachkundigen Firmen oder vom Büchsenmacher durchgeführt werden.
- Legen Sie niemals eine geladene Waffe aus der Hand.
- Geben Sie nur entladene Waffen an andere Personen weiter.

## PFLEGE NUR FÜR CO<sub>2</sub> WAFFEN

Pflegen Sie die Waffe in regelmäßigen Abständen (ca. 250 Schuss) mithilfe einer Wartungskapsel. Wir empfehlen die Verwendung der WALTHER Wartungskapseln 4.1683.

### Anwendung der Wartungskapsel:

BBs aus der Waffe entnehmen, Wartungskapsel einlegen und anstecken.  
Waffe auf den Kopf drehen und die Wartungskapsel leer schießen.

## REPARATUR

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.

**Achtung: Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/  
Büchsenmacher überprüfen und reparieren.**



## SICHERHEITSHINWEISE | GARANTIE

DE



### ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe erstmalig hantieren. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Druckluftwaffen zu befolgen. Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.



### WARNUNG

Diese Druckluftwaffe nicht in der Öffentlichkeit zeigen oder mit ihr drohen - es führt zu Verwechslungen mit echten Waffen und gilt als Straftat. Ändern Sie keinesfalls die Farbe und Markierungen der Druckluftwaffe, um ihr Aussehen mehr einer realen Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und kann als Straftat gelten.

## GARANTIE

Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. UMAREX Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

Die von UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellten Druckluftwaffen werden gemäß den Zulassungsvorschriften der Physikalisch-Technischer Bundesanstalt (PTB), dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und Konsequenzen daraus entstehen sollten.

## TECHNISCHE DATEN

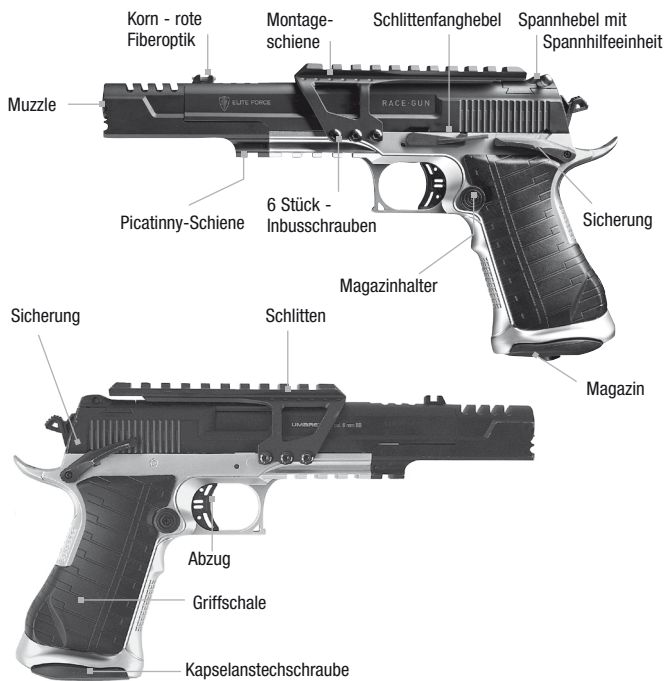
|                   |                                    |                              |         |
|-------------------|------------------------------------|------------------------------|---------|
| System:           | CO <sub>2</sub> -Pistole           | Länge:                       | 265 mm  |
| Energiequelle:    | 12 g CO <sub>2</sub> Kapsel        | Laufänge:                    | 135 mm  |
| Kaliber:          | cal. 6 mm BB                       | Gewicht:                     | 1020 g  |
| Magazinkapazität: | 16 Schuss                          | Sicherung:                   | manuell |
| Energie:          | < 2 JOULES                         | Max. Gefahrenbereich bis zu: | 250 m   |
| Geschwindigkeit:  | bis 120 m/s                        |                              |         |
| Abzug:            | Single Action                      |                              |         |
| Visierung:        | Korn fest und<br>Kimme verstellbar |                              |         |





## BENENNUNG

DE



### WECHSELKIMMEN (vormontiert) :

Fiberoptik

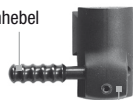


Standard-Kimme



### SPANNHEBEL:

Spannhebel



Spannhilfeeinheit  
vormontiert



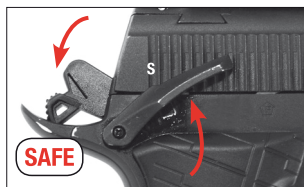
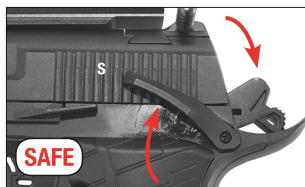
## SICHERUNG

DE



### ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.



## PROBLEMLÖSUNGEN



### PROBLEME

schlechte Schussleistung

Waffe schießt nicht

geringe Geschwindigkeit

### MÖGLICHE GRÜNDE

| Waffe gesichert | CO <sub>2</sub> -Kapsel nicht angestoßen | Gas / CO <sub>2</sub> -Kapsel / Magazin leer | Lauf verschmutzt | Extreme Temperaturen | Falsche Munition | Munition falsch geladen | Visierung nicht richtig eingestellt |  |
|-----------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|----------------------|------------------|-------------------------|-------------------------------------|--|
|                 |                                          | ●                                            | ●                | ●                    | ●                | ●                       | ●                                   |  |
| ●               | ●                                        | ●                                            |                  |                      | ●                | ●                       |                                     |  |
|                 |                                          | ●                                            | ●                | ●                    | ●                | ●                       |                                     |  |





## EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER CO<sub>2</sub>-KAPSEL

DE

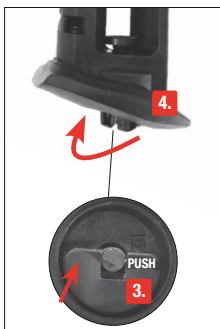


### ACHTUNG

• Verwenden Sie nur 12g CO<sub>2</sub>-Kapseln. • Für die Lagerung der Waffe CO<sub>2</sub>-Kapsel entnehmen!  
• Beim Herausnehmen der CO<sub>2</sub>-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO<sub>2</sub> kommen. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO<sub>2</sub> Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO<sub>2</sub> Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54°C. Halten Sie sich immer an die auf der CO<sub>2</sub> Kapsel ausgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO<sub>2</sub> Kapsel.



1. Magazinhalter drücken.  
2. Magazin entnehmen.



3. Drücken Sie auf die Schraube, damit der Schraubverschluss umklappt. 4. Kapselansteckschraube nach unten drehen.



5. CO<sub>2</sub>-Kapsel wie abgebildet einlegen.



6. Kapselansteckschraube hochdrehen, Kapsel anstecken.



7. Magazin einsetzen.



## MAGAZIN LADEN

DE

### CAUTION



**Only use flawless BBs: Never use the following BBs:**

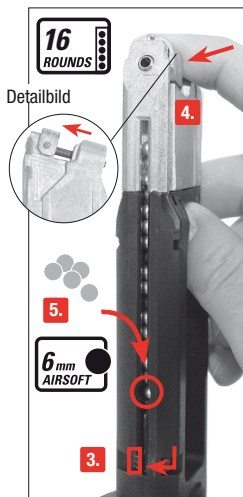
❶ diameter larger than 6mm, ❷ with edges, ❸ both halves not aligned, ❹ used, soiled. Warranty expires if non-recommended BBs are used.

It's recommended to use precision BBs from UMAREX/Walther.

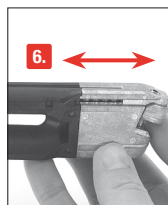
To ensure proper operation of the magazine, protect it from dirt and dust.



- ❶ Magazinhalter drücken.
- ❷ Magazin entnehmen.



- ❸ Zuführer runterziehen und einrasten. ❹ Geschosszubringer während des Ladens entsprechend Detailbild schieben und festhalten.
- ❺ BBs laden. Zuführer entrasten.



- ❻ Halten Sie das Magazin waagrecht, damit die Kugeln in den Zubringer gelangen.
- ❼ Magazin einsetzen.

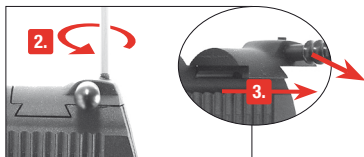


## WECHSELKIMMEN

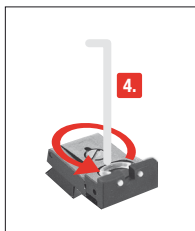
DE



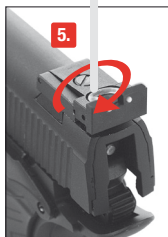
**1.** Ziehen Sie den Schlitten zurück.



**2.** Mit einem 1,5 mm Inbusschlüssel die Spannhilfeeinheit lösen. **3.** Schlitten nach hinten ziehen und die Spannhilfeeinheit aus der Führung entnehmen.



**4.** Schrauben Sie die Madenschraube mit einem 1,5 mm Inbusschlüssel etwas heraus, um die Kimme in die Schwalbenschwanzführung zu setzen.



**5.** Schrauben Sie die Schraube fest. Schlittenfanghebel nach unten drücken (Schlitten entspannen).



## UMBAU DER KIMME



Gehen Sie zum Umbau der Kimme in der gleichen Reihenfolge vor, wie unter "Wechselkimmen" beschrieben.



## MONTAGE DES ZUBEHÖRS

DE

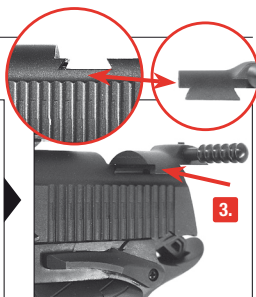
### SPANNHILFE



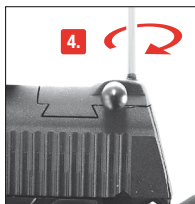
**1.** Ziehen Sie den Schlitten zurück.



**2.** Entnehmen Sie die Kimme wie unter "WECHSELKIMMEN" beschrieben.



**3.** Setzen Sie die Spannhilfeeinheit in die Schwalbenschwanzführung ein.



**4.** Mit einem 1,5 mm Inbusschlüssel die Spannhilfeeinheit fixieren.



**5.** Der Spannhebel ist beidseitig montierbar.



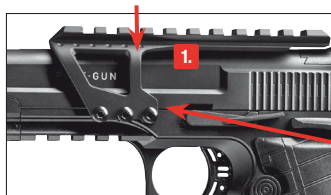
**6.** Schlittenfanghebel nach unten drücken (Schlitten entspannen).



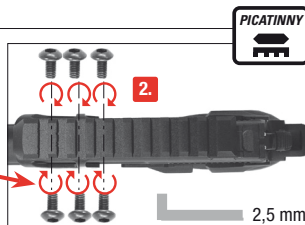
## MONTAGE DES ZUBEHÖRS

DE

### MONTAGESCHIENE



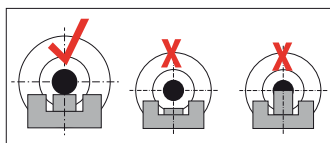
1. Montageschiene aufsetzen.



2. 6 Schrauben befestigen.



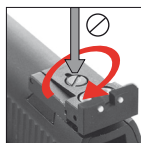
### VISIERUNG



### EINSTELLEN DER KIMME



#### Höhenverstellung



Schuss zu hoch



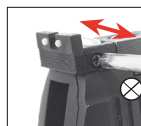
nach rechts drehen

Schuss zu tief



nach links drehen

#### Seitenverstellung



Schuss zu weit links



nach rechts drehen

Schuss zu weit rechts

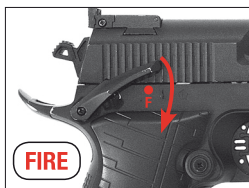


nach links drehen



## SCHIESSEN

DE



Entsichern.



Um die Pistole zu spannen, ziehen Sie den Schlitten zurück und bringen ihn wieder nach vorn.



Abzug betätigen.

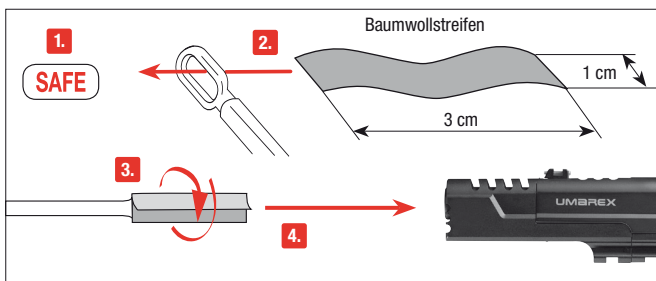


## LAUFREINIGUNG



### ACHTUNG

- Schieben Sie den Stab niemals mit Gewalt in den Lauf, dies kann Beschädigungen verursachen.
- Reinigen Sie gelegentlich die äußeren Metallteile. Benutzen Sie dazu ein Tuch, auf das Sie leicht Waffenöl aufgetragen haben.
- Geben Sie niemals das Waffenöl direkt in den Lauf.



Sichern Sie die Waffe. Nehmen Sie einen ca. 30 cm dünnen, langen Stab. Wickeln Sie ein Stück Baumwolltuch um das Ende, benetzen Sie das Tuch mit etwas Waffen-Öl und reinigen Sie damit den Lauf.



## MANIEMENT DES ARMES EN TOUTE SÉCURITÉ

FR

Vous devez savoir manier votre arme correctement et de manière sûre et devez impérativement respecter les règles de base de tir en toute sécurité à chaque fois que vous manipulez l'arme.

- Maniez toujours l'arme comme si elle était chargée.
- Mettez toujours la sûreté avant de charger l'arme afin d'éviter tout tir involontaire.
- Ne mettez pas le doigt sur la détente et ne l'y placez que lorsque vous allez tirer.
- N'utilisez que les projectiles prévus pour cette arme.
- Pointez toujours la bouche de l'arme dans une direction non dangereuse.
- Il n'est permis de tirer avec l'arme que sur le lieu de résidence du propriétaire ou dans des zones de tir autorisées par la police, à condition que le projectile ne puisse pas sortir de la zone de tir. Veuillez toujours prendre en compte la zone de danger maximale du projectile.
- Ne transportez jamais l'arme lorsqu'elle est chargée. Ne la chargez que lorsque vous vous apprêtez à tirer.
- Ne dirigez jamais l'arme vers des personnes ni des animaux. Évitez les tirs pouvant faire ricocher le projectile. Ne tirez jamais sur des surfaces planes et dures, ni sur une surface d'eau car les projectiles peuvent ricocher.
- Avant de tirer, assurez-vous que l'objectif et les alentours ne présentent pas de danger.
- Vérifiez toujours que l'arme est déchargée avant de la transporter ou de la remettre à autrui.
- Veillez à maîtriser la direction dans laquelle la bouche de l'arme est pointée, même si vous trébuchez ou tombez.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Rangez toujours l'arme déchargée, séparée des munitions et dans un endroit sûr afin d'éviter que des personnes non autorisées (personnes non formées, enfants) puissent y avoir accès.
- Ne remettez cette arme, accompagnée du mode d'emploi, qu'à des personnes
  - qui sont le plus possible formées au maniement de cette arme et
  - qui ont atteint l'âge minimum légal selon la loi sur les armes en vigueur dans votre pays.
- Toute modification ou réparation de l'arme devra être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne laissez jamais l'arme chargée sans surveillance.
- Déchargez toujours l'arme avant de la remettre à autrui.

## ENTRETIEN (POUR LES ARMES AU CO<sub>2</sub> UNIQUEMENT)

Entretenez l'arme à intervalles réguliers (250 tirs) à l'aide d'une cartouche d'entretien.

Nous vous recommandons d'utiliser des cartouches d'entretien Walther 4.1683.

### Utilisation de la cartouche d'entretien :

Retirez les billes BB de l'arme, vissez la cartouche d'entretien jusqu'à ce qu'elle soit bien en place et percée. Pointez l'arme vers le bas et tirez jusqu'à ce que la cartouche d'entretien soit vide.

## RÉPARATION

Une arme qui ne fonctionne pas parfaitement est dangereuse. Il est difficile de réparer une arme soi-même, et un remontage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements dangereux.

**Attention : seules des personnes spécialisées agréées ou un armurier peuvent contrôler et réparer l'arme.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ | GARANTIE

FR



### ATTENTION

Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois. Les vendeurs, tout comme les acheteurs, ont l'obligation de respecter le règlement relatif à l'utilisation et à la possession d'armes à air comprimé. Il est interdit de procéder à toute modification de ce pistolet car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annulation immédiate de la garantie du fabricant.



### MISE EN GARDE

N'exhibez pas cette arme à air comprimé et ne la sortez pas en public. Cela pourrait prêter à confusion ou être considéré comme un délit. Les membres des forces de sécurité et la police pourraient la prendre pour une vraie arme à feu. Ne changez pas sa couleur ni les éléments d'identification pour qu'elle ressemble plus à une vraie arme à feu. Cela serait dangereux et peut être considéré comme un délit.

## GARANTIE

La société UMAREX s'engage à réparer ou à remplacer votre arme durant une période déterminée légalement à compter de la date d'achat, à condition que vous ne soyez pas responsable du défaut. Pour cela, remettez l'arme à un revendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant.

Les armes à air comprimé de la société UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG sont fabriquées conformément aux directives de conformité de l'institut allemand « Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) », à la loi fédérale, aux prescriptions CIP et au savoir-faire technique de la société UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG dans le domaine des armes.

Ainsi, nous ne pouvons être tenus responsables si, après exportation à l'étranger, cette marchandise ne répond pas aux prescriptions légales en vigueur dans le pays en question et si le possesseur/acheteur doit pour cette raison faire face à des difficultés juridiques ou toute autre conséquence pouvant découler de ce fait.

## FICHE TECHNIQUE

|                        |                                     |                      |          |
|------------------------|-------------------------------------|----------------------|----------|
| Système :              | Pistolet au CO <sub>2</sub>         | Longueur :           | 265 mm   |
| Source de propulsion : | Cartouche de CO <sub>2</sub> de 12g | Longueur canon :     | 135 mm   |
| Calibre :              | cal. 6 mm BB                        | Poids :              | 1020 g   |
| Capacité :             | 16 billes                           | Sécurité :           | manuelle |
| Énergie :              | < 2 JOULES                          | Zone de danger       |          |
| Vitesse :              | jusqu'à 120 m/s                     | s'étendant jusqu'à : | 250 m    |
| Détente :              | Single Action                       |                      |          |
| Dispositif de visée :  | guidon fixe et hausse ajustable     |                      |          |







## DÉSIGNATION DES PIÈCES

FR



### CRANS DE MIRE DE RECHANGE (prémontés) :

Fibre optique

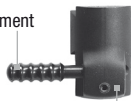


Cran de mire standard



### LEVIER D'ARMEMENT:

Levier d'armement



Unité auxiliaire d'armement (prémontée)



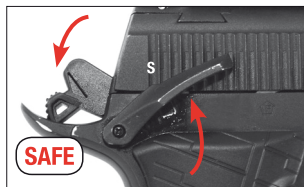
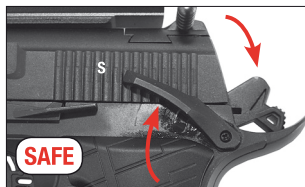
## SÛRETÉ

FR



### ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sûreté est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.



## DYSFONCTIONNEMENTS



### DYSFONCTIONNEMENTS

mauvaise performance de tir

l'arme ne tire pas

faible vitesse du projectile

### CAUSES POSSIBLES

| sûreté de l'arme enclenchée | Cartouche de CO <sub>2</sub> non percée | Gaz / cartouche de CO <sub>2</sub> vide / Chargeur vide | canon encrassé | températures extrêmes | mauvaises munitions | munitions mal chargées | dispositif de visée mal réglé |  |
|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|------------------------|-------------------------------|--|
|                             |                                         | ●                                                       | ●              | ●                     | ●                   | ●                      | ●                             |  |
| ●                           | ●                                       | ●                                                       |                |                       | ●                   | ●                      |                               |  |
|                             |                                         | ●                                                       | ●              | ●                     | ●                   | ●                      |                               |  |



## INSERTION, CHANGEMENT ET RETRAIT DE LA CARTOUCHE DE CO<sub>2</sub>

FR

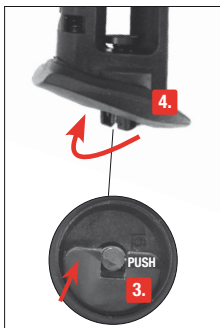


### ATTENTION

• Utilisez seulement des cartouches de CO<sub>2</sub> de 12 g. • Retirez la cartouche de CO<sub>2</sub> avant de ranger l'arme. • En retirant la cartouche de CO<sub>2</sub>, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO<sub>2</sub> qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les cartouches de CO<sub>2</sub> à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la cartouches de CO<sub>2</sub> relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO<sub>2</sub>.



**1.** Appuyez sur l'arrêt du chargeur. **2.** Retirez le chargeur.



**3.** Appuyez sur la vis afin que la fermeture vissée s'ouvre. **4.** Tournez la vis perforante vers le bas.



**5.** Insérez la cartouche de CO<sub>2</sub> comme indiqué.



**6.** Revissez la vis perforante pour percer la cartouche de CO<sub>2</sub>.



**7.** Poussez le chargeur.



## CHARGEMENT DES BILLES BB

FR



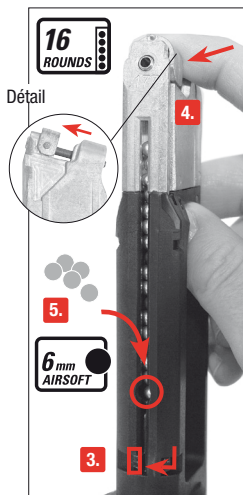
### ATTENTION



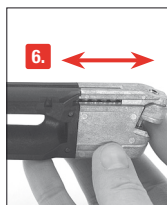
**N'utilisez que des billes BB (sans défaut). N'utilisez jamais les types de billes BB suivants:** ❶ Avec angles ❷ Moitiés déplacées ❸ Usagées ou sales. Si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque UMAREX/Walther. Pour garantir le bon fonctionnement du chargeur, faites en sorte que les saletés et poussières n'entrent pas dans le chargeur.



❶ Appuyez sur l'arrêtoir du chargeur. ❷ Retirez le chargeur.



❸ Poussez la retenue du chargeur vers le bas et enclenchez-la. ❹ Poussez et maintenez le dispositif d'alimentation comme indiqué sur la figure pendant le chargement. ❺ Introduisez les billes BB. Débloquez la retenue du ressort.



❻ Tenez le chargeur à l'horizontale pour que les munitions se retrouvent dans le dispositif d'alimentation. ❼ Poussez le chargeur.

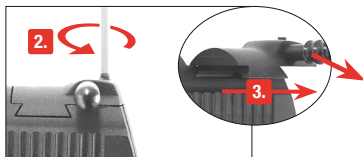


## CRANS DE MIRE DE RECHANGE

FR



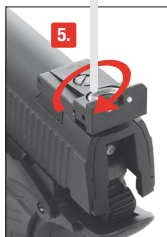
**1.** Tirez la culasse vers l'arrière.



**2.** Avec une clé mâle à six pans de 1,5 mm dévissez l'unité auxiliaire d'armement **3.** Tirez la culasse vers l'arrière, et retirez-la du guidage.



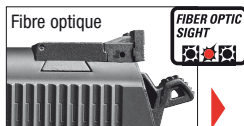
**4.** Dévissez légèrement la vis sans tête pour placer le cran de mire dans le guidage en queue d'hirondelle.



**5.** Vissez fermement la vis. Poussez l'arrêt de culasse vers le bas (désarmement de la culasse).



## REMPACEMENT DU CRAN DE MIRE



Pour changer le cran de mire, procédez comme indiqué dans la partie « CRANS DE MIRE DE RECHANGE ».



## MONTAGE DES ACCESSOIRES

FR

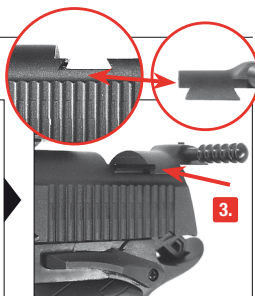
### AUXILIAIRE D'ARMEMENT



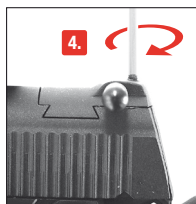
**1.** Tirez la culasse vers l'arrière.



**2.** Retirez le cran de mire comme indiqué dans la partie « CRANS DE MIRE DE RECHANGE ».



**3.** Placez l'unité auxiliaire d'armement dans le guidage en queue d'hirondelle.



**4.** Fixez l'unité auxiliaire d'armement à l'aide d'une clé mâle à six pans de 1,5 mm.



**5.** Le levier d'armement peut être monté des deux côtés.



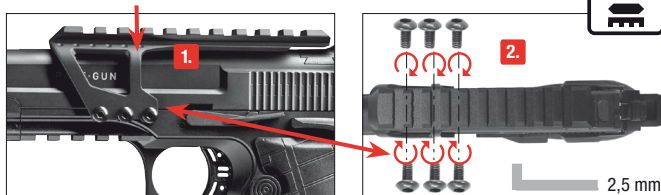
**6.** Poussez l'arrêt de culasse vers le bas (désarmement de la culasse).



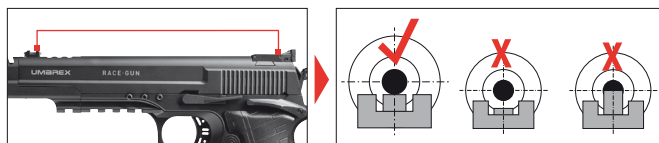
## MONTAGE DES ACCESSOIRES

FR

### RAIL DE MONTAGE

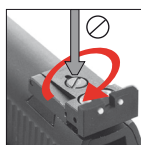


### HAUSSE



### AJUSTAGE DE LA HAUSSE

#### Ajustage en hauteur



Tir trop haut



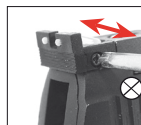
rotation à droite

Tir trop bas



rotation à droite

#### Ajustage latéral



Tir trop à gauche



rotation à droite

Tir trop à droite



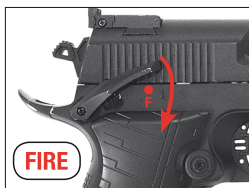
rotation à gauche





## TIR

FR



Enlevez la sûreté.



Pour charger l'arme, tirez le levier d'armement vers l'arrière jusqu'à la butée, puis ramenez-le vers l'avant.



Actionnez la détente.

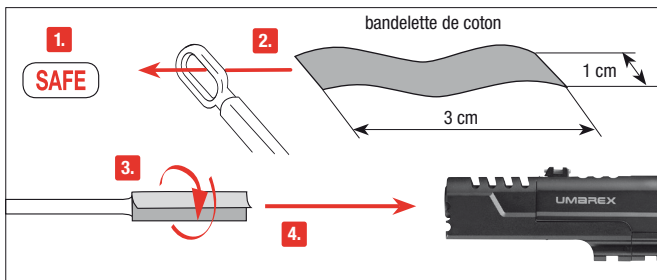


## NETTOYAGE DU CANON



### ATTENTION

- N'enfoncez pas la baguette de nettoyage violemment dans le canon, car elle pourrait l'endommager.
- Nettoyez les pièces métalliques extérieures à l'aide d'un chiffon doux préalablement imbibé d'huile pour armes.
- Ne versez jamais l'huile de silicone directement dans le canon.



Mettez la sûreté de l'arme. Utilisez une tige fine d'une longueur d'env. 30 cm. Enroulez une bandelette de coton à son extrémité et nettoyez le canon avec une petite quantité d'huile de silicone.





## MANEJO SEGURO DE ARMAS

ES

Deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro de su arma. Con respecto a las reglas básicas para disparar con seguridad, considere cada contacto con el arma como parte de su manejo.

- Trate el arma como si siempre estuviera cargada.
- Cargue siempre el arma con el seguro activado para evitar disparos involuntarios.
- Mantenga el dedo siempre fuera del gatillo y colóquelo solamente cuando vaya a disparar.
- Utilice únicamente proyectiles específicos para esta arma.
- Mantenga la boca del arma siempre en una dirección segura.
- Sólo está permitido disparar el arma en la vivienda del propietario o en las zonas de tiro autorizadas por la policía, siempre y cuando el proyectil no pueda llegar más allá del área de tiro. Para ello, tenga presente siempre la distancia máxima de peligro del proyectil.
- Nunca transporte el arma cargada. Cárguela solamente cuando tenga intención de disparar.
- Nunca apunte con el arma hacia personas o animales. Evite los disparos en los que el proyectil pueda rebotar: nunca dispare sobre superficies lisas y duras, ni al agua.
- Antes de disparar, asegúrese que el blanco y el entorno sean seguros.
- Antes de transportar el arma o de recibirla de manos de otra persona compruebe siempre que está descargada.
- Asegúrese de que, aunque tropezara o cayera, todavía puede controlar la dirección a la que apunta la boca del arma.
- Por motivos de seguridad, cuando vaya a disparar póngase siempre gafas protectoras.
- Guarde el arma siempre descargada, separada de la munición y en lugar seguro para evitar que personas no autorizadas (personas sin formación, personas menores de 18 años, niños) puedan acceder a ella.
- Entregue esta arma, junto con las instrucciones de uso, únicamente a aquellas personas que:
  - estén perfectamente familiarizadas con el manejo de esta arma
  - hayan cumplido la edad mínima correspondiente fijada por la legislación en materia de armas del país respectivo.
- Cualquier modificación o reparación del arma deberá llevarla a cabo una empresa especializada o un armero.
- Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
- Siempre que entregue un arma a otra persona, asegúrese de que está descargada.

## LIMPIEZA SOLAMENTE PARA ARMAS DE CO<sub>2</sub>.

Limpie periódicamente el arma (cada 250 disparos) utilizando un cartucho de mantenimiento. Recomendamos la utilización de cápsulas de mantenimiento WALTHER 4.1683.

### Uso de la cápsula de mantenimiento:

Extraer los BBs del arma, introducir el cartucho de mantenimiento y pinchar.  
Gire el arma y dispare hasta vaciar el cargador.

## REPARACIONES

Una arma que no funcione perfectamente es peligrosa. Es difícil reparar uno mismo un arma, y un ensamblaje incorrecto puede producir anomalías de funcionamiento peligrosas.

**Atención: La comprobación y reparación del arma sólo pueden llevarla a cabo especialistas autorizados o un armero.**



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | GARANTÍA

ES



### ATENCIÓN

Por su propia seguridad y la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez. Vendedores y compradores están obligados a cumplir con las normas de uso y posesión de armas de aire comprimido. Queda prohibida cualquier modificación de esta arma, ya que ello podría implicar un cambio en su clasificación legal. En caso de modificación quedaría extinguida de inmediato la garantía del fabricante.



### AVISO

No porte o muestre este arma de aire comprimido en público. Puede ser motivo de confusiones e ilegal. Miembros de las fuerzas de seguridad y la policía pueden tomarla por un arma de fuego real. No modifique el color ni los elementos identificativos para hacer que se parezca más a un arma de fuego real. Es peligroso y puede ser un delito.

### GARANTÍA

La empresa UMAREX se responsabiliza de reparar o sustituir su producto sin coste alguno en el plazo legalmente fijado a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Entregue el arma a un comerciante autorizado, describale el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

Las armas de aire comprimido de la empresa UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG se fabrican de conformidad con las normas de homologación del Instituto Federal PTB (Physikalisch-Technischer Bundesanstalt), con la Ley Federal alemana, la normativa que establece el centro CIP y la experiencia en fabricación de armas de UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG.

Por eso, no asumimos ninguna responsabilidad en el caso de que al exportar el arma a un país extranjero, ésta no cumpliera con la normativa legal local y el propietario o comprador tuviera que responder jurídicamente por dicho incumplimiento.

### ESPECIFICACIONES

|                         |                                       |                              |        |
|-------------------------|---------------------------------------|------------------------------|--------|
| Sistema:                | Pistola CO <sub>2</sub> airsoft       | Longitud:                    | 265 mm |
| Propulsión:             | 12 g CO <sub>2</sub> Cápsula          | Longitud del cañón:          | 135 mm |
| Calibre:                | cal. 6 mm BB                          | Peso:                        | 1020 g |
| Capacidad del cargador: | 16 disparos                           | Seguro:                      | manual |
| Energía:                | < 2 JOULES                            | Distancia máxima de peligro: | 250 m  |
| Velocidad de disparo:   | Hasta 120 m/s                         |                              |        |
| Gatillo:                | Acción simple                         |                              |        |
| Dispositivo visor:      | Punto de mira<br>fijos y visor ajuste |                              |        |





## DESIGNACION

ES



### ALZA INTERCAMBIABLE

(premontada):

Fibra óptica

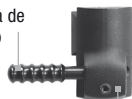


Alza estándar



### PALANCA DE ARMADO:

Palanca de armado



Unidad auxiliar de amartillado (premontado)



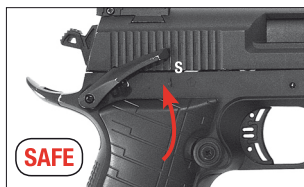
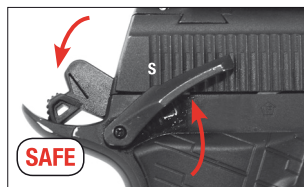
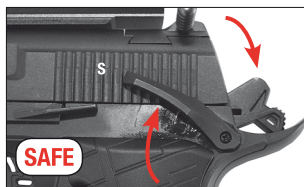
## SEGURO

ES



### ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Procure que la boca apunte siempre en una dirección segura.



## PROBLEMAS



### PROBLEMAS

Potencia de disparo deficiente

El arma no dispara

Escasa velocidad de disparo

### POSIBLES CAUSAS

| Seguro activado | Cartucho de CO <sub>2</sub> sin perforar | Gas / Cartucho de CO <sub>2</sub> vacío / cargador vacío | Cañón sucio | Temperaturas extremas | Munición errónea | Munición mal cargada | La mira no está bien ajustada |  |
|-----------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|------------------|----------------------|-------------------------------|--|
|                 |                                          | ●                                                        | ●           | ●                     | ●                | ●                    | ●                             |  |
| ●               | ●                                        | ●                                                        |             |                       | ●                | ●                    |                               |  |
|                 |                                          | ●                                                        | ●           | ●                     | ●                | ●                    |                               |  |



## COLOCAR / CAMBIAR LOS CARTUCHOS DE CO<sub>2</sub> **ES**

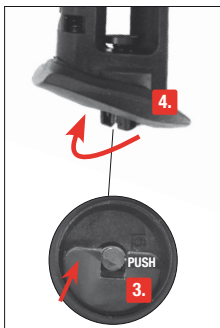


### ATENCIÓN

- Utilice únicamente cartuchos CO<sub>2</sub> de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cartuchos de CO<sub>2</sub>.
- Al extraer el cartucho de CO<sub>2</sub>, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. Procure que sus manos no entren en contacto con el CO<sub>2</sub> en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cartucho de CO<sub>2</sub> a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54°C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cartucho de aire comprimido.



**1.** Presione el retén del cargador. **2.** Extraiga el cargador.



**3.** Ejerza presión sobre el tornillo para que gire el tapón roscado. **4.** Girar hacia abajo el tornillo de pinchado del cartucho.



**5.** Inserte el cartucho de CO<sub>2</sub> tal y como muestra la imagen.



**6.** Gire hacia arriba el tornillo de pinchado y pinche el cartucho.



**7.** Introduzca el cargador.



## LLENAR EL CARGADOR

ES



### ATENCIÓN

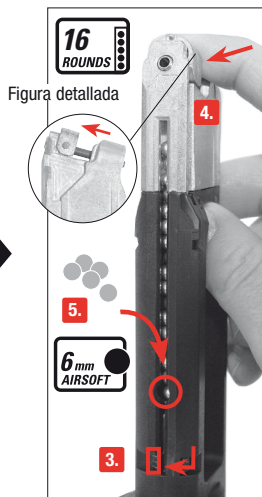


Utilice únicamente bolas BB (que no presenten defectos) de calibre 6 mm. No utilice en ningún caso los siguientes tipos de bolas BB:

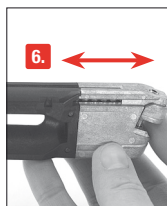
❶ Diámetro superior a los 6 mm, ❷ Con cortes, ❸ Con mitades que no coinciden, ❹ Usadas o sucias. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca UMAREX/Walther. Para garantizar el buen funcionamiento del magazín, evite que la suciedad o el polvo entren en el mismo.



❶. Presione el retén del cargador. ❷. Extraiga el cargador.



❸. Desbloquee el elevador. ❹. Durante la carga, desplace y sujete el elevador conforme lo muestra la figura detallada. ❺. Cargar los BBs. Desbloquee el elevador.



❻. Sostenga el cargador en posición horizontal para que los balines lleguen al elevador. ❼. Introduzca el cargador.

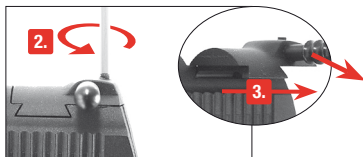


## ALZA INTERCAMBIABLE

ES



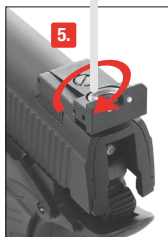
**1.** Tire de la corredera hacia atrás.



**2.** Suelte la unidad auxiliar de amartillado con una llave Allen de 1,5 mm **3.** Tire de la corredera hacia atrás, extraígalas de la guía.



**4.** Desenrosque un poco el espárrago roscado para colocar el alza en la guía en cola de milano.



**5.** Apriete bien el tornillo. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo de la corredera (desarmar la corredera).



## MODIFICACIÓN DEL ALZA



La modificación del alza se realiza en el orden inverso, como se describe en "ALZA INTERCAMBIABLE".



## MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

ES

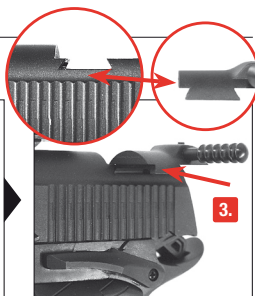
### SOPORTE DE AMARTILLADO



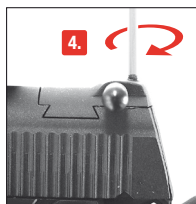
**1.** Tire de la corredera hacia atrás.



**2.** Extraiga el alza como se describe en "ALZA INTERCAMBIABLE".



**3.** Coloque la unidad auxiliar de amartillado en la guía de cola de milano.



**4.** Fije la unidad auxiliar de amartillado con una llave Allen de 1,5 mm.



**5.** La palanca de armado se puede montar en los dos lados.



**6.** Presione hacia abajo la palanca de bloqueo de la corredera (desarmar la corredera).

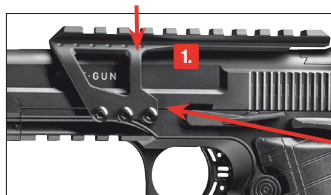




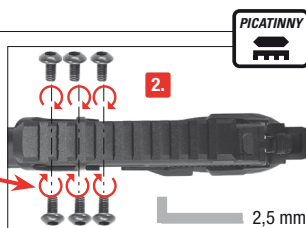
## MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

ES

### RIEL DE MONTAJE



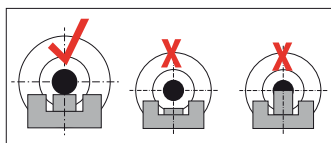
1. Coloque riel de montaje.



2. Fije los 6 tornillos.

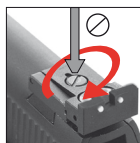


### MIRA



### AJUSTAR LA MIRA

#### Ajuste de altura



demasiado alto



Girar a la derecha

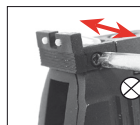
demasiado bajo



Girar a la izquierda



#### Ajuste lateral



demasiado hacia la izquierda



Girar a la derecha

demasiado hacia la derecha

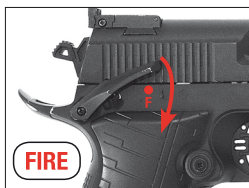


Girar a la izquierda



## DISPARAR

ES



Quite el seguro.



Para cargar el arma, tire de la palanca de armado hacia atrás hasta el tope y, a continuación, desplácela hacia adelante.



Accione el gatillo.

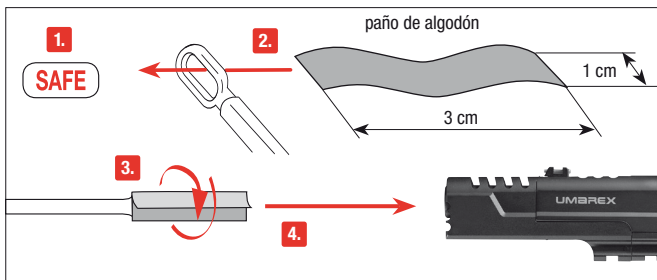


## LA LIMPIEZA DE CAÑÓN



### ATENCIÓN

- No debe forzar la varilla de limpieza para introducirla dentro del cañón, porque podría dañar el arma.
- Limpie las piezas metálicas exteriores con un trapo suave, humedecido con aceite para armas.
- No vierta nunca aceite de silicona directamente dentro del cañón.

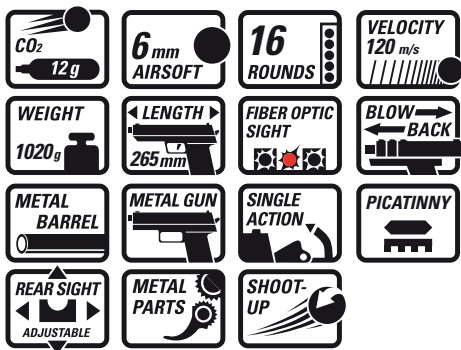


Asegure el arma. Coja una barra estrecha y larga de unos 30 cm. Enrolle un paño de algodón por el extremo, humedézcalo con un poco de aceite para armas y limpie el cañón con ayuda del mismo.



## NOTES

[illegible]



We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et d'erreurs en général. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y errores. Todos los datos sin garantía.

**UMAREX®**  
UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG

P.O. Box 27 20  
D-59717 Arnsberg | Germany  
Phone: +49 29 32 / 638-01  
Fax: +49 29 32 / 638-222  
verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

[www.umarex.com](http://www.umarex.com)

Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli e omissioni. Tutti i dati sono forniti senza garanzia.

Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений.

Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji.

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG